

Bibliothèque,
Le Séminaire de Québec,
3, rue de l'Université,
Québec 4, QUE.

19 bernardes No 1.

CÉREMONIAL

POUR LES

VETURES ET VŒUX ANNUELS

DES

SŒURS HOSPITALIÈRES DE LA CHARITÉ.



QUEBEC

IMPRIMÉ PAR P.-G. DELISLE, N° 1, RUE PORT DAUPHIN

En face de l'Archevêché.

1872.



Avec l'approbation de MONSEIGNEUR E.-A. TASCHEREAU,
Archevêque de Québec.

CÉRÉMONIE DE LA VÊTURE.

Le jour qu'on doit donner l'habit à une postulante, l'église sera parée d'ornements conformes à la messe du jour. Si la rubrique le permet, on pourra dire la messe du St. Esprit, ou quelque autre votive.

La cérémonie de la vêtue pourra avoir lieu à toutes les heures du jour, selon la commodité de Monseigneur l'Archevêque ou de son député.

La sacristine aura soin de préparer : une crédence, un bénitier avec son goupillon, un bassin dans lequel seront les habits qui doivent être bénits, plusieurs copies du cérémonial ; des sièges convenables pour l'officiant et ses assistants, un tapis et une chaise pour la postulante dans le chœur des religieuses.

Au moment marqué pour la cérémonie, toutes les Sœurs se rendront à la salle de communauté pour entrer processionnellement à l'église en chantant le psaume Eructavit cor meum.

La postulante, ayant à la main un cierge allumé, se rendra dans le chœur des religieuses, accompagnée de la Supérieure et de la maîtresse des novices ; elle fera la gèneuflexion, mais ne s'agenouillera qu'au Sicut erat. Le psaume fini, l'Officiant, avant de commencer la messe, entonnera l'hymne Veni, Creator qui sera continuée par les Sœurs.

H Y M N E.

Veni, Creator Spiritus,
Mentes tuorum visita.
Imple superna gratia,
Quæ tu creasti pectora.

Qui diceris Paraclitus,
Altissimi donum Dei,
Fons vivus, ignis, Charitas,
Et spiritalis unctio.

Tu septiformis munere,
Digitus Paternæ dexteræ,
Tu rite promissum Patris,
Sermonē ditans guttura.

Accende lumen sensibus,
Infunde amorem cordibus,
Infirma nostri corporis
Virtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius,
Pacemque dones protinus;
Ductore sic te prævio.
Vitemus omne noxium.

Per te sciamus da Patrem,
Noscamus atque Filium:
Teque utriusque Spiritum
Credamus omni tempore.

Deo Patri sit gloria,
Et Filio, qui a mortuis
Surrexit, ac Paraclito,
In sæculorum sæcula. Amen.

Hors le T. P. Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio,
Cum Spiritu Paraclito,
Nunc et per omne sæculum. Amen.

*Après la messe, l'Officiant, revêtu de la chape, s'assied,
avec ses assistants, près du chœur des Sœurs, pendant que
l'on chante les antiennes à la Ste. Croix, à la très Sainte
Vierge, aux Sts. Anges et à St. Joseph.*

A LA SAINTE CROIX.

Ant. Per signum crucis de ini-
micis nostris libera nos Deus
noster.

Ant. Délivrez-nous, Seigneur,
de nos ennemis par le Signe de
la Croix.

A LA TRÈS-SAINTE VIERGE.

Ant. Memorare, ô piissima Virgo Maria, non esse auditum à sæculo quemquam ad tua currentem præsidia, tua implorantem auxilia, tua petentem suffragia, esse derelictum. Ego tali animatus confidentiâ, ad te, Virgo virginum, Mater curro, ad te venio; coram te gemens peccator assisto; noli Mater Verbi verba mea despicere, sed audi propitia et exaudi.

Ant. Souvenez-vous, O très-pieuse Vierge Marie, qu'on n'a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, qui ont imploré votre secours et sollicité vos suffrages, ait été abandonné. Animé d'une pareille confiance, je viens à vous, ô Reine des Vierges, ô ma tendre Mère; et, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterne à vos pieds; ô mère du Verbe, ne méprisez pas ma prière, mais écoutez la favorablement et daignez l'exaucer.

AUX SAINTS ANGES.

Ant. Sancti Angeli custodes nostri, defendite nos in prælio, ut non pereamus in tremendo iudicio.

Ant. Saints Anges qui êtes nos gardiens, défendez nous dans le combat, afin que nous ne périssions pas au jour terrible du jugement.

A SAINT JOSEPH.

Ant. Ave Joseph fili David, juste, vir Mariæ, de qua natus est Jesus. Sancte Joseph, pater Jesu Christi, ora pro nobis peccatoribus, nunc et in horâ mortis nostræ. Amen.

Ant. Salut, bienheureux Joseph, fils de David surnommé le juste, Epoux de Marie qui fut la mère de Jésus. Saint Joseph, père de Jésus-Christ, priez pour nous, pauvres pécheurs, maintenant et à l'heure de notre mort. Ainsi soit-il.

L'Officiant debout et tourné vers l'autel, chante les versets et oraisons qui suivent :

Ÿ. Emitte spiritum tuum et creabuntur.

R. Et renovabis faciem terræ.

Ÿ. Omnis terra adoret te, et psallat tibi.

R. Psalmum dicat nomini tuo Domine.

Ÿ. Envoyez votre divin esprit et tout sera créé.

R. Et vous renouvelerez la face de la terre.

Ÿ. Que toute la terre vous adore et chante vos louanges.

R. Qu'elle chante, Seigneur, des cantiques en l'honneur de votre St. Nom.

V. Ora pro nobis, Sancta Dei Genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

V. Angelis suis Deus mandavit de te.

R. Ut custodiant te in omnibus viis tuis.

V. Constituit eum Dominum domus suae.

R. Et principem omnis possessionis suae.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

DEUS qui corda fidelium sancti spiritus illustratione docuisti; da nobis in eodem spiritu recta sapere, et de ejus semper consolatione gaudere.

Perpetua nos quaesumus, Domine, pace custodi, quos per lignum sanctae crucis redimere dignatus es.

Defende quaesumus, Domine, beata Maria semper virgine intercedente, istam ab omni adversitate familiam; et toto corde tibi prostratam, ab hostium propitius tuere clementer insidiis.

Deus qui miro ordine, Angelorum ministeria, hominumque dispensas, concede propitius, ut à quibus tibi ministrantibus, in caelo semper assistitur, ab his in terrâ vita nostra muniatur.

Sanctissime genitricis tuae sponsi, quaesumus, Domine, meritis adjuvemur; ut quod possi-

V. Priez pour nous, Sainte Mère de Dieu.

R. Afin que nous devenions dignes des promesses de Jésus-Christ.

V. Le Seigneur a ordonné à ses Anges.

R. Qu'ils vous gardent dans toutes vos voies.

V. Le Seigneur l'a établi chef de sa famille.

R. Et il lui a confié la garde de tous ses biens.

V. Le Seigneur soit avec vous.

R. Et avec votre esprit.

ORAISON.

O DIEU, qui avez éclairé les âmes des fidèles par les lumières de l'Esprit-Saint, faites qu'en vertu du même Esprit nous sachions discerner le bien, et que nous jouissions éternellement de ses divines consolations.

Daignez, Seigneur, conserver toujours dans la paix ceux que vous avez bien voulu racheter par le bois de la Ste. Croix.

Nous vous prions, Seigneur, par l'intercession de la bienheureuse Marie, toujours Vierge, de défendre cette famille qui vous est toute dévouée, et de daigner la protéger contre les embûches de l'ennemi.

O Dieu, qui avez fixé dans un ordre admirable les diverses fonctions et des Anges et des hommes, faites dans votre bonté, que par la protection de ceux qui, dans le ciel, assistent incessamment votre divine majesté, notre vie soit, en ce monde, défendue contre tout danger.

Faites, Seigneur, que nous soyons aidés par les mérites de celui qui fut l'époux de votre

bilitas nostra non obtinet, ejus nobis intercessione donetur. Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum. Amen.

très Ste. Mère, afin que ce que nous ne pouvons obtenir par nous-mêmes, nous soit accordé par son intercession. Vous qui vivez et régnez dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

L'Officiant s'étant assis, fera à la (†) postulante agenouillée les interrogations suivantes :

D. Ma fille que demandez-vous ?

R. Monseigneur, je demande d'être revêtue du saint habit des sœurs hospitalières de cette maison, pour porter la livrée de Jésus-Christ, et le servir en la personne des pauvres.

D. Est-ce de tout votre cœur, et en esprit de foi, que vous demandez cette grâce ?

R. Oui, monseigneur ; c'est parce que j'en connais l'excellence, et les avantages spirituels qui y sont attachés.

D. Croyez-vous pouvoir honorer la vocation à laquelle vous aspirez, et soutenir les obligations que cet état vous impose ?

R. J'en ai la volonté et le désir, et j'espère obtenir cette grâce de la miséricorde de Dieu.

L'Officiant se levant de son siège, donne la Bénédiction à la postulante, en disant :

Quod Deus incipit ✠ ipse perficiat !

Que le Seigneur daigne ✠ achever ce qu'il a commencé.

R. Amen.

R. Ainsi soit-il.

Puis étant tourné du côté de l'autel, il fait la bénédiction des habits en la manière suivante :

Ÿ. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

Ÿ. Tout notre appui est dans le nom du Seigneur.

R. Qui fecit cælum et terram.

R. Qui a fait le ciel et la terre.

Ÿ. Dominus vobiscum.

Ÿ. Le Seigneur soit avec vous.

R. Et cum spiritu tuo.

R. Et avec votre esprit.

(†) S'il y a plusieurs postulantes, l'Officiant fait les questions au pluriel et une postulante répond au pluriel au nom de toutes.

(Ce signe * indique qu'il faut employer le pluriel, lorsque le cas le requiert.)

OREMUS.

DEUS, omnium virtutum dator, et omnium benedictionum largus infusor; te enixis precibus deprecamur, ut hæc indumenta, humilitatem cordis, et contemptum mundi significantia, quibus * famula tua, sancto visibiliter * est informanda proposito, Bene ✠ dicas; ut beatæ castitatis habitum, quem, te inspirante, * suscipit, te protegente * custodiat; et inter reliquas feminas tibi * cognoscatur * dicata.

R. Amen.

ORAISON.

O DIEU, qui êtes le dispensateur de toutes les vertus, et qui répandez avec abondance toutes les bénédictions; nous vous conjurons par nos instantes prières de bénir ✠ ces vêtements, symbole de l'humilité du cœur, lesquels vont être pour votre servante la marque visible, de son engagement dans une profession sainte, du mépris du monde; afin que cet extérieur de sainte pureté, qu'elle a pris sous votre inspiration, elle le conserve fidèlement par votre protection, et qu'elle soit reconnue entre les autres femmes pour une servante consacrée à vous.

R. Ainsi soit-il.

Ici l'Officiant jette, avec le goupillon, de l'eau bénite sur la Robe en forme de croix, en disant :

Asperges me, Domine, hyssopo et mundabor; lavabis me, et super nivem dealbabor.

Arrosez moi Seigneur avec l'hysope, et je serai purifié, lavez-moi, et je deviendrai plus blanc que la neige.

Tenant dans ses mains la robe bénite, l'Officiant la présente à la postulante qui est restée à genoux et lui dit :

Induat te Dominus novum hominem, qui secundum Deum creatus est in justitiâ et sanctitate veritatis.

Que le Seigneur vous revête de l'homme nouveau qui a été créé selon Dieu dans la justice et la vraie sainteté.

La postulante en recevant la robe bénite, la baise avec respect; puis après avoir fait la génuflexion, se retire accompagnée de la Supérieure et de la maîtresse des novices.

Pendant que la novice s'habille, l'on chante à genoux les litanies des Saints. L'Officiant à genoux les récite avec ses assistants.

LITANIES.

Kyrie eleison.
 Christe eleison.
 Kyrie eleison.
 Christe audi nos.
 Christe exaudi nos.
 Pater de cœlis Deus,
 Fili Redemptor mundi Deus,
 Spiritus Sancte Deus,
 Sancta Trinitas unus Deus,
 Sancta Maria,
 Sancta Dei Genitrix,
 Sancta Virgo Virginum,
 Sancte Michael,
 Sancte Gabriel,
 Sancte Raphael,
 Omnes Sancti Angeli, et Archangeli,
 Omnes Sancti Beatorum Spirituum ordines,
 Sancte Joannes Baptista,
 Sancte Joseph,
 Omnes Sancti Patriarchæ, et Prophetæ,
 Sancte Petre,
 Sancte Paule,
 Sancte Andrea,
 Sancte Jacobe,
 Sancte Joannes,
 Sancte Thoma,
 Sancte Jacobe,
 Sancte Philippe,
 Sancte Bartholomæe,
 Sancte Matthæe,
 Sancte Simon,
 Sancte Thaddæe,
 Sancte Mathia,
 Sancte Barnaba,
 Sancte Luca,
 Sancte Marce,
 Omnes Sancti Apostoli, et Evangelistæ,
 Omnes Sancti Discipuli Domini,
 Omnes Sancti Innocentes,
 Sancte Stephane,
 Sancte Laurenti,
 Sancte Vincenti,
 Sancti Fabiane, et Sebastiane,
 Sancti Joannes, et Paule,
 Sancti Cosma, et Damiane,

miserere nobis.
 miserere nobis.
 miserere nobis.
 miserere nobis.
 ora pro nobis.

ora.

ora.

ora.

ora.

ora.

orate pro nobis.

orate.

ora.

ora.

orate.

ora.

ora.

ora.

ora.

ora.

ora.

ora.

ora.

ora.

ora.

ora.

ora.

ora.

ora.

ora.

ora.

orate.

orate.

orate.

ora.

ora.

ora.

orate.

orate.

orate.



Sancti Gervasi, et Protasi,	orate.
Omnes Sancti Martyres,	orate.
Sancte Silvester,	ora.
Sancte Gregori,	ora.
Sancte Ambrosi,	ora.
Sancte Augustine,	ora.
Sancte Hieronymo,	ora.
Sancte Martine,	ora.
Sancte Nicolae,	ora.
Omnes Sancti Pontifices, et Confessores.	orate.
Omnes Sancti Doctores,	orate.
Sancte Antoni,	ora.
Sancte Benedicte,	ora.
Sancte Bernarde,	ora.
Sancte Dominice,	ora.
Sancte Francisce,	ora.
Omnes Sancti Sacerdotes, et Levitæ,	orate.
Omnes Sancti Monachi, et Ermitæ,	orate.
Sancta Maria Magdalena,	ora.
Sancta Agatha,	ora.
Sancta Lucia,	ora.
Sancta Agnes,	ora.
Sancta Cæcilia,	ora.
Sancta Catharina,	ora.
Sancta Anastasia,	ora.
Omnes Sanctæ Virgines, et Viduæ,	orate.
Omnes Sancti, et Sanctæ Dei,	intercedite pro nobis.
Propitius esto,	parce nobis, Domine.
Propitius esto,	exaudi nos, Domine.
Ab omni malo,	libera nos, Domine.
Ab omni peccato,	libera.
Ab ira tua,	libera.
A subitanea, et improvisa morte.	libera.
Ab insidiis diaboli,	libera.
Ab ira, et odio, et omni mala voluntate,	libera.
A spiritu fornicationis,	libera.
A fulgure, et tempestate,	libera.
A flagello terræmotus,	libera.
A peste, fame, et bello,	libera.
A morte perpetua,	libera.
Per mysterium sanctæ Incarnationis tuæ,	libera.
Per Adventum tuum,	libera.
Per Nativitatem tuam,	libera.
Per Baptismum, et sanctum Jejunium tuum,	libera.
Per Crucem, et Passionem tuam,	libera.
Per Mortem, et Sepulturam tuam,	libera.
Per sanctam Resurrectionem tuam,	libera.
Per admirabilem Ascensionem tuam,	libera.

Per adventum Spiritus Sancti Paracliti,	libera.
In die iudicii,	libera.
Peccatores,	Te rogamus audi nos.
Ut nobis parcas,	te rogamus.
Ut nobis indulgeas,	te rogamus.
Ut ad veram pœnitentiam nos perducere digneris,	te rogamus.
Ut Ecclesiam tuam sanctam regere. et conservare digneris,	te rogamus audi nos.
Ut Domnum Apostolicum, et omnes Ecclesiasticos ordines in sancta religione conservare digneris,	te rogamus.
Ut inimicos sanctæ Ecclesiæ humiliare digneris,	te rogamus.
Ut Regibus et Principibus Christianis pacem et veram concordiam donare digneris,	te rogamus.
Ut cuncto populo Christiano pacem et unitatem largiri di- gneris,	te rogamus.
Ut nosmetipsos in tuo sancto servitio confortare, et conservare digneris,	te rogamus.
Ut mentes nostros ad cœlestia desideria erigas,	te rogamus.
Ut omnibus benefactoribus nostris sempiterna bona retribuas, te rogamus audi nos.	
Ut animas nostras, fratrum, propinquorum, et benefactorum nostrorum ab æterna damnatione eripias,	te rogamus.
Ut fructus terræ dare, et conservare digneris,	te rogamus.
Ut omnibus fidelibus defunctis requiem æternam donare digneris,	te rogamus audi nos.
Ut nos exaudire digneris,	te rogamus.
Fili Dei,	te rogamus audi nos.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,	parce nobis, Domine.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,	exaudi nos, Domine.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,	miserere nobis.

Quand la novice est habillée, elle revient s'agenouiller à la balustrade et lorsque les litanies sont terminées, l'Officiant debout et tourné vers l'autel, chante les versets et oraisons qui suivent.

℣. Exultabunt sancti in gloria.	℣. Les saints dans la gloire tressailleront d'allégresse.
℞. Laetabuntur in cubilibus suis.	℞. Ils seront inondés de joie dans leurs demeures éternelles.
℣. Fiat misericordia tua Domine super nos.	℣. Seigneur, répandez sur nous vos miséricordes.
℞. Quemadmodum speravimus in te.	℞. Selon l'espérance nous avons mise en vous.
℣. Domine exaudi orationem meam.	℣. Seigneur exaucez ma prière.
℞. Et clamor meus ad te veniat.	℞. Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

V. Dominus vobiscum.
R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

OMNES sancti tui, quaesumus, Domine, nos ubique adjuvent; ut dum eorum merita recolimus, patrocinia sentiamus.

Deus qui justificas impium, et non vis mortem peccatorum, te suppliciter exoramus ut * famulam tuam, de tua misericordia * confidentem, caelesti protegas benignus auxilio; et assidua protectione conserves: ut tibi jugiter * famuletur et nullis tentationibus à te * separetur. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

V. Le Seigneur soit avec vous.
R. Et avec votre esprit.

ORAISON.

SEIGNEUR, nous vous en prions, que vos saints daignent nous assister partout de leur protection, afin que, tandis que nous rappellons leurs mérites à notre mémoire, nous ressentions les effets de leur protection.

O Dieu, qui justifiez l'impie et ne voulez pas la mort du pécheur, nous vous supplions de daigner protéger par le secours de votre grâce, votre servante qui a mis sa confiance en votre miséricorde; et de la conserver sous votre continuelle protection, afin qu'elle vous serve perpétuellement et qu'aucune tentation ne la puisse détacher de vous, par Jésus-Christ notre Seigneur. Ainsi soit-il.

Ici l'Officiant s'asseyant, pourra faire à la Novice, ou à la Communauté assemblée telle exhortation qu'il jugera à propos, ou dire seulement à la Novice :

Vous devez, ma fille, bénir et remercier notre Seigneur de la grâce que vous venez de recevoir et vous devez désormais soutenir par une conduite sainte et modeste la dignité et la simplicité de l'habit dont vous voilà revêtue.

La novice fait la gémuflexion, et va recevoir le baiser de paix de la Supérieure et des autres religieuses, pendant que l'on chante le psaume Ecce quam bonum.

Après le psaume, l'Officiant, s'il est Evêque, donne la bénédiction solennelle à toute l'assemblée; pour cela il monte à l'autel.

S'il y a profession, le baiser de paix et la bénédiction de l'Evêque n'ont lieu qu'après la cérémonie de la profession.

CÉRÉMONIE DES VŒUX ANNUELS.

La cérémonie des vœux annuels aura lieu avant la messe dans la salle de communauté, en présence de toutes les Sœurs.

La sacristine préparera, comme pour la vêtue, ce qui est nécessaire et mettra sur la crédence la coëffe en laine, la formule des vœux signée par la novice, et devant, dans un chandelier, un cierge pour la novice.

L'Officiant se rendra, accompagné de ses assistants, au lieu où se trouve la communauté assemblée, et entonnera l'hymne Veni, Creator qui sera continuée par les religieuses. Les antiennes, versets et oraisons comme à la vêtue, page 4.

Après les oraisons, l'Officiant, assis, fait à (†) la novice, les interrogations suivantes :

D. Ma fille, que demandez-vous ?

R. Monseigneur, quoique j'en sois très indigne, je vous supplie très-humblement de me permettre de faire les vœux annuels selon les Constitutions et Règles de cette communauté.

D. Vous tenez-vous suffisamment instruite des vœux et des constitutions, et avez-vous bien considéré ce à quoi vous prétendez vous obliger en faisant les vœux annuels ?

R. Oui, Monseigneur, par la grâce de Dieu.

Alors l'Officiant dit :

(†) S'il y a plusieurs novices, l'Officiant fait les interrogations au pluriel, et une novice répond au pluriel au nom de toutes.

Ÿ. Mittat * tibi Dominus,
auxilium de sancto.

R. Et de Sion tueatur * te.

Ÿ. Domine, exaudi orationem
meam.

R. Et clamor meus ad te ve-
niat.

Ÿ. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

DOMINE Jesu-Christe, sine quo
nihil boni possumus face-
re; da quesumus, huic famulae
tuae, et semper velle quod te
inspirante * intendit; et illud
ipsum, te adjuvante, perficere.
Qui vivis et regnas in saecula
saeculorum. Amen.

Ÿ. Que le Seigneur vous en-
voie d'en haut son secours.

R. Et qu'il vous protège du
haut de la céleste Sion.

Ÿ. Seigneur, exaucez ma pri-
ère.

R. Et que mes cris s'élèvent
jusqu'à vous.

Ÿ. Le Seigneur soit avec vous.

R. Et avec votre esprit.

PRIONS.

SEIGNEUR Jésus, sans lequel
nous ne pouvons faire aucun
bien, accordez, nous vous en
prions, à votre servante, de vou-
loir persévéramment ce qu'elle
a résolu par votre inspiration;
et par le secours de votre grâce,
de l'accomplir fidèlement. Ainsi
soit-il.

BÉNÉDICTION DE LA COEFFE.

Ÿ. Adjutorium nostrum in
nomine Domini.

R. Qui fecit cælum et terram.

Ÿ. Domine, exaudi orationem
meam.

R. Et clamor meus ad te ve-
niat.

Ÿ. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

SUPPLICES te rogamus, Domi-
ne, ut super * hoc simplex
capitis * operimentum, * quod *
famula tua propter tuum hono-
rem et in imitationem Beatæ
Mariæ semper virginis * suo
capiti * est impositura Bene-
dic ✠ tio tua larga descendat;
ut * sit * hoc operimentum *
Bene ✠ dictum, * conse ✠ cra-
tum, * imma ✠ culatum et *

Ÿ. Tout notre appui est dans
le nom du Seigneur.

R. Qui a fait le ciel et la terre.

Ÿ. Seigneur, exaucez ma pri-
ère.

R. Et que mes cris s'élèvent
jusqu'à vous.

Ÿ. Le Seigneur soit avec vous.

R. Et avec votre esprit.

PRIONS.

Nous vous supplions, Seigneur,
avec humilité, de répandre
vos abondantes bénédictions ✠
sur ce voile de simplicité, que
votre servante doit porter sur
sa tête en votre honneur, et aussi
à l'imitation de la bienheureuse
Marie, toujours Vierge; afin
qu'il soit bé ✠ ni, consa ✠ cré,
saint et sans ✠ tache, et que
celle qui le portera vous garde

sanctam : ut quæ illud * gesta-
verit, fidem tibi semper corpore
et animo immaculato * custo-
diat ; et quando ad perpetuam,
sanctorum remunerationem *
pervenerit, cum prudentibus et *
ipsa virginibus * præparata, te
duce, ad sempiternæ felicitatis
nuptias introire * mereatur. Qui
vis et regnas in sæcula sæcu-
lorum.

R. Amen.

toujours sa foi par une parfaite
pureté de corps et d'esprit ; et
qu'arrivée au moment de la dis-
tribution des récompenses éter-
nelles des saints, s'étant prépa-
rée avec les vierges sages, elle
mérite que vous l'introduisiez
aux noces de l'éternelle félicité.
Vous qui vivez et réglez dans
les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

*Ici l'Officiant jette sur la Coëffe de l'eau bénite, en
forme de croix, disant :*

In nomine Patris, et Filii ✠
et Spiritus sancti. R. Amen.

Au nom du Père, et du Fils ✠
et du St. Esprit. R. Ainsi soit-il.

*Puis se tournant vers la novice et lui présentant la
Coëffe bénite, il lui dit :*

Recevez, ma fille, cet ornement de tête, qui doit être
pour vous un signe de pudeur, et un motif de retenue.
Comportez-vous de telle sorte que vous puissiez le re-
présenter sans tache au Tribunal de Jésus-Christ, qui,
si vous lui êtes fidèle, vous le changera en une couronne
de gloire.

*La novice en recevant cette Coëffe, la baise avec res-
pect ; la Supérieure la lui met immédiatement sur la
tête. La novice prononce alors d'une voix distincte la
formule suivante :*

“ Dieu tout-puissant et éternel, moi N..., quoique je
“ sois très-indigne de me présenter devant vous, me
“ confiant néanmoins en votre bonté et miséricorde in-
“ finie, et pressée du désir de vous servir, je fais vœu
“ pour un an à votre divine Majesté, de pauvreté, de
“ chasteté, d'obéissance et de me consacrer au service
“ des pauvres, dans la Congrégation des Sœurs de la
“ Charité, en présence de la très-Sainte Vierge Marie
“ et de toute votre cour céleste, en présence de Monsei-

“ gneur N..., (ou de Mr. N...) et de N... Supérieure
“ de cette communauté, entendant toutes choses selon
“ les Constitutions de la même Congrégation. Je supplie
“ donc très-humblement votre infinie bonté, par le pré-
“ cieux Sang de Jésus-Christ, qu’il vous plaise recevoir
“ cet holocauste en odeur de suavité, et que comme vous
“ m’avez donné le ~~désir~~ et le moyen de vous l’offrir,
“ vous me donniez encore une grâce abondante pour
“ l’accomplir.”

“ A l’Hospice des Sœurs de la Charité de Québec, le
“jour du mois de.....de l’année.....”

Après avoir prononcé ses vœux, la novice se lève, va faire à la Supérieure une médiocre inclination et, se mettant à genoux devant elle, lui présente le papier des vœux. La Supérieure le reçoit et fait baiser à la novice la croix en bois noir bénite préalablement, et lui donne le baiser de paix. La novice fait une inclination à la Supérieure, puis va recevoir le baiser de paix des autres religieuses. Pendant ce temps, on chante le psaume Ecce quam bonum.....:

Après le psaume, l’Officiant, s’il est Evêque, et s’il n’y a point de profession ni de vêtue à faire, donne la bénédiction solennelle à toute l’assemblée : pour cela s’il y a un autel dans le lieu où s’est faite la cérémonie, il se place au devant, sinon, il la donne de l’endroit où il a présidé à la cérémonie.

Lorsqu’il y a conjointement vêtue et vœux annuels, le baiser de paix et la bénédiction de l’Evêque n’ont lieu qu’après la cérémonie de la vêtue.